



**Bundel van besluiten van de zitting van 7 juni 2011  
(Uittreksel)  
*Corrigendum***

Mededeling van het secretariaat

---

Het secretariaat legt de delegaties een corrigendum met betrekking tot de Bijlage bij Besluit CDNI 2011-I-1 van de vergadering van 7 juni 2011 voor. Dit corrigendum betreft alleen de Nederlandse versie.

Besluit 2011-I-1 (Financieel Reglement van het CDNI),

Bijlage:

- in Artikel 16, lid 1, toe te voegen, in de vierde volzin: "en voor een duur van tenminste 4 jaren".

**REGLEMENT INZAKE FINANCIEN EN COMPTABILITEIT  
VAN HET VERDRAG INZAKE DE VERZAMELING, AFGIFTE EN INNAME VAN AFVAL IN DE RIJN-  
EN BINNENVAART (CDNI)**

**Artikel 16**

1. De rekeningen worden jaarlijks voor 30 juli van het volgend jaar onderzocht door een orgaan dat belast is met de controle van de rekeningen. De controle heeft betrekking op de regelmatigheid van de rekeningen, de boekhouding, de nakoming van de procedures en de stand van de rekeningen van het CDNI. Hierover wordt een verslag opgesteld. Het met de controle van de rekeningen belaste orgaan wordt bij besluit ~~door de CVP~~ op voorstel van de delegaties en voor een duur van tenminste 4 jaren door de CVP aangewezen. De duur van het mandaat mag ten hoogste acht jaar bedragen.

(...)

\*\*\*



## Bundel van besluiten van de zitting van 7 juni 2011

Mededeling van het secretariaat

---

|          |                                                                                                                                                                                    |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2011-I-1 | Financieel Reglement van het CDNI<br>Bijlage: Reglement inzake financiën en<br>comptabiliteit van het verdrag (CDNI)                                                               |
| 2011-I-2 | CDNI-begroting 2012<br>Bijlage : Overzicht van door de CCR gemaakte<br>kosten waarvan de terugbetaling tot nu toe niet in<br>de begrotingen 2010-2011 van het CDNI<br>voorzien was |
| 2011-I-3 | Regels inzake de betrekking tussen de CCR en<br>het CDNI<br>Bijlage: Regels                                                                                                        |
| 2011-I-4 | Wijziging van de Uitvoeringsregeling<br>Bijlage 2<br>Aanhangsel II<br>Bijlage: Inrichting voor de afgifte van<br>resthoeveelheden                                                  |
| 2011-I-5 | Wijziging van de Uitvoeringsregeling<br>Bijlage 2<br>Aanhangsel III<br>Losstandaarden<br>Bijlage: Correcties en Wijzigingen                                                        |
| 2011-I-6 | Rectificatie van de Franse versie van het Verdrag<br>Bijlage: Redactionele Wijzigingen                                                                                             |

## **CDNI 2011-I-1**

### **Financieel Reglement van het CDNI**

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

teneinde een financieel kader in te richten dat beantwoordt aan de vereisten voor het beheer bedoeld in artikel 10, zesde lid, en in artikel 14, eerste, vijfde en zesde lid, van het Verdrag;

beseffende dat

- voor een adequaat beheer van de financiën van het CDNI eenvoudige, heldere en eenduidige bepalingen nodig zijn ;
- voor de tenuitvoerlegging van het CDNI voldoende financiële middelen beschikbaar moeten zijn;
- in het kader van de tenuitvoerlegging van het CDNI voldoende liquide middelen voorhanden moeten zijn om de solvabiliteit van de organen van het CDNI te waarborgen;
- het doelmatig is, een reservefonds te voorzien om de nodige financiële armslag te hebben, alsmede een investeringsfonds dat conform de onderstaande bepalingen uit het vermogen van het CDNI wordt gevoed.

verwijzend naar het besluit CDNI 2009-I-5 betreffende de organisatie van een reservefonds voor de uitvoering van de begroting van de organen van het CDNI,

verwijzend naar de artikelen 10, zesde lid, en 14, zesde lid, van het CDNI, waarin bepaald is dat de Staten in gelijke delen aan de begrotingen van het IVC en de CVP bijdragen,

tevens erop wijzend dat de Verdragsluitende Partijen besloten hebben in het licht van het principe, bedoeld in artikel 9, derde lid, van het Verdrag, en niettegenstaande artikel 10, zesde lid, van het Verdrag, een gemeenschappelijk overeengekomen verdeelsleutel toe te passen voor de verdeling van de kosten inzake de exploitatie van het financieringsinstrument volgens Deel A van het Verdrag,

besluit het financieel reglement in de bijlage aan te nemen ;

besluit verder dat de verdeelsleutel, die uitsluitend bestemd is voor de verdeling van de kosten in verband met de exploitatie van het financieringsinstrument volgens Deel A van het Verdrag, in het kader van het besluit over de jaarlijkse begroting van het IVC zal worden vastgesteld.

\*

**Bijlage**

**REGLEMENT INZAKE FINANCIEN EN COMPTABILITEIT  
VAN HET VERDRAG INZAKE DE VERZAMELING, AFGIFTE EN INNAME VAN AFVAL IN DE RIJN-  
EN BINNENVAART (CDNI)**

**Artikel 1**

1. Het begrotingsjaar loopt van 1 januari tot en met 31 december. De betalingsverplichtingen die in de loop van een jaar worden aangegaan, kunnen tot 1 maart van het volgende jaar, als het boekjaar wordt afgesloten, worden voldaan. De ontwerpbegroting wordt door de secretaris-generaal van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart (hierna te noemen "de secretaris-generaal") voorbereid en uiterlijk op 1 juni van het jaar voorgaand aan het begrotingsjaar aan de delegaties voorgelegd. Bij de ontwerpbegroting zullen de voorlopige begrotingen voor de twee daaropvolgende jaren worden gevoegd.
2. De begroting van het CDNI bestaat uit twee afzonderlijke begrotingen, namelijk die van de Conferentie van Verdragsluitende Partijen (CVP), zoals bedoeld in artikel 14, zesde lid, van het Verdrag, die bestemd is voor de uitgaven en lasten verbonden aan het beheer van het secretariaat van de CVP, en die van het Internationale Verevenings- en Coördinatieorgaan (IVC), zoals bedoeld in artikel 10, zesde lid, van het Verdrag, die bestemd is voor uitgaven en lasten verbonden met het functioneren van het systeem voor de inning van de verwijderingsbijdrage en met het secretariaat van het IVC. De begroting voor het IVC wordt door dit orgaan vastgesteld en ter goedkeuring aan de CVP voorgelegd. De twee organen nemen tijdens het eerste semester van het lopende jaar kennis van de voorlopige ontwerpbegrotingen voor de twee daaropvolgende jaren.
3. De totale begroting wordt door de CVP goedgekeurd en in de vorm van een besluit aangenomen.

**Artikel 2**

1. De secretaris-generaal is, in overeenstemming met artikel 10, vijfde lid, en artikel 15 van het Verdrag, belast met het financieel beheer en de comptabiliteit in het kader van het CDNI-Verdrag.
2. Ter voorbereiding van de beraadslaging over de begroting door de CVP kan een ad hoc-comité, dat uit één lid per delegatie bestaat, worden ingesteld. Genoemd comité kan tevens worden belast met de controle van het verslag over de financiële situatie. Iedere afgevaardigde kan zich door een financieel deskundige laten bijstaan.

**Artikel 3**

De begrotingsmiddelen dienen economisch doelmatig te worden ingezet. Uitgaven worden geboekt in het begrotingsjaar waarin de betaling geschiedt. Het totale bedrag dat in de begroting voorzien is, mag niet worden overschreden.

**Artikel 4**

1. De ontwerpbegrotingen luiden in euro (€). Zij dienen door middel van een onderverdeling in hoofdstukken en afzonderlijke posten een onderscheid te maken naar de oorsprong van de inkomsten en het doel van de uitgaven.
2. De begrotingen maken een onderscheid tussen de hoofdstukken personele kosten en bedrijfskosten.

3. De begroting van het IVC bevat bovendien een afzonderlijk hoofdstuk voor de uitgaven in verband met investeringen en exploitatiekosten van het financieringsinstrument dat is voorzien krachtens Deel A van het Verdrag.
4. Op de lopende begroting kunnen door de secretaris-generaal noodzakelijk geachte overschrijvingen tussen de verschillende begrotingsposten van eenzelfde hoofdstuk worden uitgevoerd tot ten hoogste 20% van de middelen van de gedebiteerde post. De delegaties worden van te voren hierover geïnformeerd. Op verzoek van een delegatie wordt de overschrijving ter goedkeuring aan de CVP voorgelegd. Indien gewenst kan hiervoor een schriftelijke procedure worden gevolgd.

#### **Artikel 5**

1. De bijdragen aan de begroting, zoals bedoeld in artikel 4, tweede lid, van het onderhavige reglement, worden in gelijke delen door de Verdragsluitende Staten gefinancierd.
2. De bijdragen zoals bedoeld in artikel 4, derde lid, van het onderhavige reglement worden volgens een door de Verdragsluitende Staten onderling vastgelegde verdeelsleutel gefinancierd.
3. De ontwerpbegrotingen bevatten een overzicht van de bijdragen van de Verdragsluitende Partijen.
4. De bijdragen van de Verdragsluitende Staten dienen voor 1 april van het desbetreffende jaar op de rekening van het CDNI bij een door de secretaris-generaal aangewezen bank, te zijn gestort.

#### **Artikel 6**

1. Overeenkomstig besluit CDNI 2009-I-5 van de CVP kan de secretaris-generaal een reservefonds (kasreserve) ter hoogte van maximaal 12 % van de begroting, afgerond op 1000 €, instellen, om ervoor te zorgen dat de organen van het Verdrag over voldoende liquide middelen beschikken voor de uitvoering van de begroting en voor het verrichten van betalingen, indien
  - a) nog niet alle bijdragen binnen de gestelde termijn betaald zijn en er financiële middelen vereist zijn ;
  - b) er zich een niet voorziene, onvermijdelijke en urgente situatie voordoet die aantoonbaar niet uit reguliere begrotingsmiddelen kan worden voldaan.
2. Indien overeenkomstig het onder b) bepaalde van deze middelen gebruik moet worden gemaakt, worden de delegaties onverwijld aan de hand van bewijsstukken hierover geïnformeerd.
3. Bij de opstelling van de ontwerpbegroting voor het volgende jaar wordt met de aanvulling van het reservefonds tot de genoemde maximale hoogte rekening gehouden. Het reservefonds wordt gevoed door voorschotbetalingen die op basis van een bij besluit overeengekomen verdeelsleutel door de Verdragsluitende Partijen worden voldaan.
4. Indien het reservefonds voor de vereiste financiering niet toereikend is, stelt de secretaris-generaal de delegaties hiervan onverwijld in kennis.
5. De bepalingen inzake het gebruik van het reservefonds zullen twee jaar na het van kracht worden van dit financieel reglement worden geëvalueerd.

## **Artikel 7**

De Verdragsluitende Partijen worden vóór de datum die is vermeld in artikel 16 op de hoogte gesteld van het batig saldo van het afgesloten boekjaar, dat evenredig met de verschuldigde bijdrage voor het volgende jaar wordt verrekend, behalve indien in uitzonderlijke gevallen door de CVP anders wordt besloten.

## **Artikel 8**

Voor de vereiste investeringen uit het vermogen van het CDNI wordt een investeringsfonds ingesteld. Hiervoor wordt op grond van een door de CVP aangenomen financieringsschema voor de middellange termijn voor de desbetreffende geplande investering op de jaarlijkse begroting een bedrag opgenomen en na een besluit door de CVP naar het investeringsfonds overgemaakt.

## **Artikel 9**

Wanneer tijdens een begrotingsjaar blijkt dat door omstandigheden die tijdens de opstelling van de ontwerpbegroting nog niet bekend waren, nieuwe of hogere uitgaven moeten worden gedaan en deze extra uitgaven noch door de binnen de begroting beschikbare instrumenten, zoals met name het reservefonds, noch door een uitstel van de uitgaven kunnen worden geregeld, wordt er een aanvullende begroting opgesteld, die qua structuur met de reeds goedgekeurde begroting overeenstemt. De opstelling van een aanvullende begroting moet door de CVP worden goedgekeurd. Hiervoor kan een schriftelijke procedure worden gevolgd.

## **Artikel 10**

De secretaris-generaal beslist over het beheer van de begrotingsmiddelen tijdens het lopende begrotingsjaar, evenals het beheer van de middelen van het reservefonds en het investeringsfonds. Hij zorgt voor een veilig en rendabel beheer.

## **Artikel 11**

1. Voordat tot betaling wordt overgegaan, controleert de administrateur van het CDNI de conformiteit van deze uitgave met de ontwerpbegroting en de aangenomen besluiten. Hij bereidt de ontwerpbegroting voor. Hij bereidt de uitgaven voor en legt deze ter goedkeuring aan de secretaris-generaal voor. Na goedkeuring verricht hij de betalingen en draagt hij zorg voor een boeking van de uitgaven en opbrengsten conform de voorschriften van dit reglement en voor het bewaren van de administratieve bescheiden.
2. De administrateur dient onrechtmatige uitgaven te weigeren. Bij onenigheid tussen de secretaris-generaal en de administrateur over de rechtmatigheid van een uitgave wordt deze opgeschort, totdat de CVP zich hierover heeft uitgesproken.

## **Artikel 12**

Uitgaven mogen uitsluitend worden gedaan, wanneer de secretaris-generaal een dienovereenkomstige betalingsopdracht heeft verstrekt. De betalingsopdracht vermeldt de administratieve bescheiden of documenten waarop de uitgave is gebaseerd, evenals de begrotingspost waarop de uitgave moet worden geboekt. De opdrachten worden voor het gehele begrotingsjaar doorgaand genummerd.

## **Artikel 13**

1. Er worden in beginsel geen betalingen in contanten gedaan.
2. In uitzonderlijke situaties kunnen uitgaven contant worden voldaan, voor zover de betrokken uitgave met een gebruikelijke praktijk overeenkomt en financieel in het belang van het CDNI is. Hiertoe wordt onder toezicht van de secretaris-generaal door de administrateur van het CDNI een kas beheerd.

## **Artikel 14**

Bij alle uitgaven dient steeds gezocht te worden naar de oplossing die het best beantwoordt aan de beginselen van zorgvuldig beheer en goed koopmanschap.

## **Artikel 15**

Op de zetel van het secretariaat worden in het kader van het CDNI de volgende boeken gehouden:

1. een "grootboek", waarin alle transacties onafhankelijk van de betalingswijze worden genoteerd;  
  
In dit grootboek worden alle kapitaalbewegingen met de volgende specificaties vermeld:
  - a) kasmiddelen,
  - b) bankrekeningen,
  - c) reservefondsen,
  - d) investeringsfondsen
  - e) inkomsten (bijdragen, ontvangen rente en dergelijke)
  - f) uitgaven, een onderscheid makend tussen uitgaven tijdens het lopende begrotingsjaar en uitgaven die op grond van de begroting van het afgelopen begrotingsjaar voor de afsluiting van het boekjaar werden gedaan;
2. een rekening voor ieder begrotingshoofdstuk en ieder begrotingsjaar. De uitgaven van ieder begrotingsjaar worden op chronologische volgorde geboekt en de rekeningen worden op de afsluitingsdatum van het boekjaar afgesloten;
3. een kasboek voor de dagelijkse inkomsten en uitgaven;
4. een boek voor de administratie van aangeschafte inventaris en meubilair en de daarop betrekking hebbende afschrijvingen.

De genoemde administratie kan op geautomatiseerde wijze gevoerd worden. Het onderliggende bescheiden worden op ordelijke wijze in de archieven bewaard.

## **Artikel 16**

1. De rekeningen worden jaarlijks voor 30 juli van het volgend jaar onderzocht door een orgaan dat belast is met de controle van de rekeningen. De controle heeft betrekking op de regelmatigheid van de rekeningen, de boekhouding, de nakoming van de procedures en de stand van de rekeningen van het CDNI. Hierover wordt een verslag opgesteld. Het met de controle van de rekeningen belaste orgaan wordt bij besluit op voorstel van de delegaties en voor een duur van tenminste 4 jaren door de CVP aangewezen. De duur van het mandaat mag ten hoogste acht jaar bedragen.
2. Het in het eerste lid bedoelde orgaan dat belast wordt met de controle van de rekeningen, moet bevoegd zijn rekeningen te verifiëren.
3. Het verslag van het orgaan dat belast wordt met de controle van de rekeningen en de gehele boekhouding staat ter beschikking van de delegaties en kan op ieder moment door hen worden geraadpleegd.
4. De secretaris-generaal dient ieder jaar bij de CVP een verslag over de financiën in het kader van het CDNI in.
5. Dit verslag wordt een maand voor de bijeenkomst van de CVP aan de delegaties gezonden. De CVP stelt het verslag vast en verleent kwijting aan de secretaris-generaal.
6. De CVP neemt de jaarrekening van het voorafgaande jaar tijdens de gewone jaarlijkse zitting aan.

## **Artikel 17**

Indien een Verdragsluitende Staat verzuimd heeft te betalen, dient het achterstallige bedrag onverwijld te worden voldaan.

Indien deze vertraging ertoe leidt dat er leningen opgenomen moeten worden, moet de achterstallige Staat opkomen voor de over de lening verschuldigde rente.

## CDNI 2011-I-2

### CDNI-begroting 2012

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

de door het secretariaat voorbereide gedetailleerde begroting in aanmerking nemend (CPC (11) 30 def);

besluit haar begroting voor 2012 ter hoogte van een totaal van 610 000,- € (zeshonderd tien duizend euro) overeenkomstig artikel 14, zesde lid, van het Verdrag, alsmede de begroting voor 2012 van het IVC overeenkomstig artikel 10, zesde lid, van het Verdrag goed te keuren;

besluit de voor de boekjaren 2009 en 2010 geconstateerde overschotten ter hoogte van 383 354,55 € als volgt in rekening te brengen:

- de betaling van een bedrag van 105 000 €, overeenkomend met de in de jaren 2010 en 2011 gemaakte en volgens de in de Bijlage bij dit besluit gespecificeerde kosten die bij het secretariaat van de CCR zijn ontstaan;
- de storting van een bedrag van 73 200 € in het reservefonds;
- de storting van een bedrag van 130 154,55 € in het investeringsfonds; alsmede
- het toepassen van een verrekening met de begroting van 2012, van een bedrag van 37 500 €, waardoor het door de Verdragsluitende Partijen op te brengen bedrag 572 500 € beloopt;

stelt voor de verdeling van de bijdragen over de Verdragsluitende Partijen de volgende bedragen vast:

| LAND          | 2012<br>(bedrag in euro) |
|---------------|--------------------------|
| Duitsland     | 145 750,00               |
| België        | 70 250,00                |
| Frankrijk     | 36 275,00                |
| Luxemburg     | 32 500,00                |
| Nederland     | 247 675,00               |
| Zwitserland   | 40 050,00                |
| <b>Totaal</b> | <b>572 500,00</b>        |

De bijdragen dienen op de rekening bij de bank CIC Est te Straatsburg ten gunste van het CDNI te worden overgemaakt.

De Verdragsluitende Staten wijzen erop dat deze overmaking slechts na goedkeuring van de nationale begrotingen door hun respectieve parlementen kan geschieden.

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012.

\*

**Bijlage**

**Bijlage Besluit CDNI 2011-I -2<sup>1</sup>**

**Overzicht van door de CCR gemaakte kosten waarvan de terugbetaling tot nu toe niet in de begrotingen 2010-2011 van het CDNI voorzien was**

In 2009 en 2010 zijn via de begroting van de CCR een aantal kosten gedekt die niet voorzien waren op de begroting van het CDNI vanwege de termijnen en moeilijkheden die er waren bij de tenuitvoerbrenging van het nieuwe verdrag. Deze bedragen zijn derhalve nog niet door de CCR ontvangen. Dit zal ook nog in 2011 het geval zijn, omdat deze uitgaven voor dit jaar evenmin op de begroting van het CDNI waren voorzien (zie doc. PRE (10) 30 / CPC (10) 53 en PRE (10)m 35).

De kosten vloeien voor het grootste deel voort uit werkzaamheden die door de Plaatsvervangend Secretaris-Generaal voor het CDNI werden verricht, vertalingen die door het personeel van het secretariaat werden gemaakt en algemene kosten. Vanaf 2012 zullen al deze kosten op de begroting van het CDNI worden voorzien (zie ontwerpbegroting 2012 voor het CDNI).

**Boekjaar 2010 (kosten)**

|                                                                                  |             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Door de Plv. Secretaris-Generaal verrichte werkzaamheden (op uurbasis)           | 37.000 euro |
| Door het secretariaat verzorgde vertalingen<br>700 pagina's à 30 euro per blz. = | 21.000 euro |

**Boekjaar 2011 (ramingen)**

|                                                                                  |             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Door de Plv. Secretaris-Generaal verrichte werkzaamheden (op uurbasis)           | 28.000 euro |
| Door het secretariaat verzorgde vertalingen<br>700 pagina's à 30 euro per blz. = | 21.000 euro |

**Totaal 2010 + 2011 = 107.000 euro, afgerond op 105.000 euro**

Nadere informatie over de betaling van deze bedragen is bij het secretariaat beschikbaar.

---

<sup>1</sup> Deze bijlage maakt eveneens deel uit van protocol 2011-I-4 van de CCR.

### **CDNI 2011-I-3**

#### **Regels inzake de betrekking tussen de CCR en het CDNI**

De Conferentie der Verdragsluitende Partijen,

overwegende dat het Verdrag inzake de Verzameling, Afgifte en Inname van Afval in de Rijn- en Binnenvaart (CDNI) op 1 november 2009 van kracht geworden is ;

overwegende dat door de inwerkingtreding van het Verdrag bepaalde taken aan de CCR en haar secretariaat zijn opgedragen,

overwegende dat de regels inzake de betrekking tussen de CCR en de organen van het Verdrag moeten worden vastgesteld,

neemt met tevredenheid kennis van het Besluit 2011-I-3 van de CCR,

stelt vast dat alle Verdragsluitende Partijen met de regels inzake de betrekking tussen de CCR en het CDNI (bijlage) instemmen.

\*

**Bijlage**

**Regels inzake de betrekking tussen de CCR en het CDNI**

***Basisbeginselen:***

1. De Herziene Rijnvaartakte (Akte van Mannheim) en het CDNI zijn twee zelfstandige en van elkaar onafhankelijke volkenrechtelijke overeenkomsten.
2. De totstandkoming en de inwerkingtreding van het CDNI-Verdrag had niet als doel, noch als beoogd resultaat, de bevoegdheden en de verantwoordelijkheden van de CCR, zoals deze voortvloeien uit de Herziene Rijnvaartakte, te wijzigen.

***Taken van de CCR:***

3. De CCR blijft bevoegd, te beraadslagen over iedere kwestie met betrekking tot het milieu voor zover deze niet in het CDNI-Verdrag geregeld zijn of rechtstreeks voortvloeien uit de bepalingen van dit Verdrag.

***Taken van het CDNI:***

4. Vraagstukken in verband met de tenuitvoerlegging van het CDNI-Verdrag of toekomstige wijzigingen of aanpassingen daarvan vallen onder de bevoegdheid van de organen van het CDNI.
5. Het CDNI beheert zijn financiële aangelegenheden onafhankelijk van de CCR en autonoom. De boekhouding van het CDNI en die van de CCR zijn gescheiden van elkaar. De regels voor de boekhouding en begroting van het CDNI zijn vastgesteld in het Financieel Reglement van het CDNI. De begroting van het CDNI bestaat uit de begrotingen van de CVP en het IVC. Deze begrotingen worden door de bevoegde organen van het CDNI opgesteld en aangenomen.

***Secretariaat van het CDNI:***

6. In overeenstemming met de bepalingen in de artikelen 10, vijfde lid, en 15 van het CDNI, wordt het secretariaat van de CVP en het IVC door het secretariaat van de CCR gevoerd. In overeenstemming met besluit 2007-II-15, stelt de CCR haar secretariaat aan de organen van het CDNI ter beschikking.
7. Als het secretariaat in opdracht van de organen van het CDNI handelt, valt het onder de bevoegdheid van deze organen en brengt aan hen verslag uit. In de Huishoudelijke Reglementen van de CVP en het IVC, alsmede het Financieel Reglement van het CDNI wordt de rol van het secretariaat ten aanzien van deze organen gedefinieerd.
8. Onder "secretariaat" worden alle diensten van het personeel, de ter beschikkingstelling van ruimten, materiaal en bijkomende diensten verstaan die noodzakelijk zijn voor de tenuitvoerbrenging van het CDNI. Het secretariaat van de CCR maakt een overzicht van de voor de organen van het CDNI verrichte diensten op basis van de reële kosten en de desbetreffende gegevens in de analytische boekhouding van de CCR.
9. In de begroting van het CDNI zijn de kosten voor de dienstverlening van het secretariaat van de CCR aan de organen van het CDNI als post voorzien. Indien de begroting van het CDNI niet toereikend is om de kosten voor alle geleverde diensten te dekken, worden de betreffende bedragen overeenkomstig de bepalingen van het Financieel Reglement van het CDNI aan de CCR terugbetaald.

***Wisselwerking:***

10. De CCR acht zich gebonden aan de regels en normen van het CDNI-Verdrag, aangezien het verdrag door alle lidstaten van de CCR werd geratificeerd.
11. Bijgevolg zullen de gemeenschappelijk vast te stellen regels voor de tenuitvoerlegging van het CDNI-Verdrag die betrekking hebben op de Rijnvaart en die aldus de bevoegdheid van de CCR betreffen, door de CCR worden vastgesteld.
12. De CCR neemt in haar reglementen de regels en normen van het CDNI-Verdrag over die bestemd zijn voor de scheepvaart, zodat deze op de Rijn toepassing kunnen vinden.

**CDNI 2011-I-4**

**Wijziging van de Uitvoeringsregeling  
Bijlage 2  
Aanhansel II**

Eisen aan het nalenssysteem

*Model 1*

**Inrichting voor de afgifte van ladingrestanten**

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen

overeenkomstig artikelen 14 en 19 van het Verdrag inzake de verzameling, afgifte en inname van afval in de rijen- en binnenvaart,

aanvaardt de nieuwe versie van Bijlage 2, Aanhansel II – *Model 1* „Inrichting voor de afgifte van resthoeveelheden“ van het Verdrag (Bijlage).

Dit besluit treedt op 1 januari 2012 in werking.

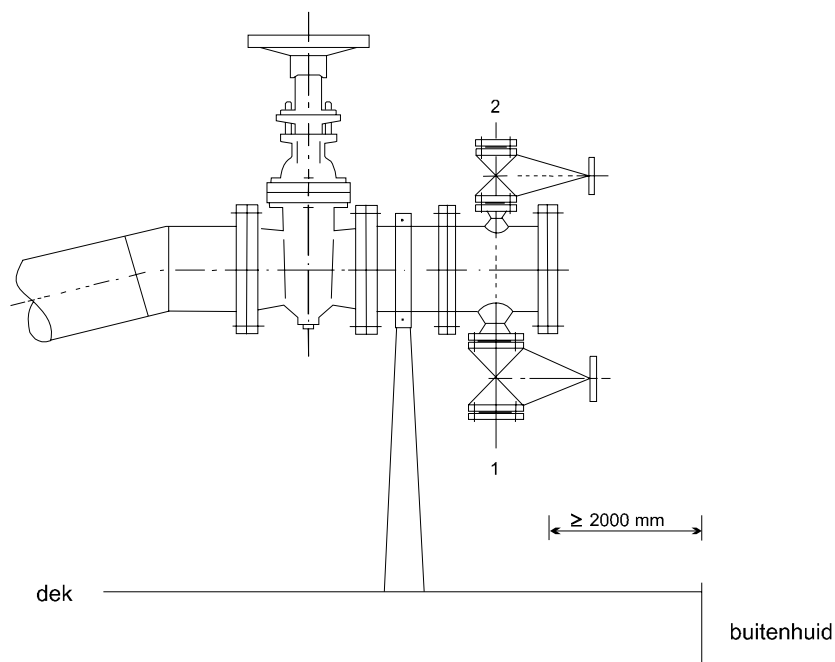
\*

**Bijlage**

**BIJLAGE 2**

**AANHANGSEL II**  
*Model 1*

**Inrichting voor de afgifte van resthoeveelheden**



Koppeling voor de afgifte van resthoeveelheden

Koppeling conform de normen:

- EN 14 420-6 DN 50 (mannelijke aansluiting) of
- EN 14 420-7 DN 50 (mannelijke aansluiting).

Alternatieve koppelingen die aan hogere of gelijkwaardige eisen voldoen mogen worden toegepast.

**CDNI 2011-I-5**

**Wijziging van de Uitvoeringsregeling  
Bijlage 2  
Aanhangsel III**

**Losstandaarden Losstandaarden en afgifte- / innamevoorschriften met betrekking tot het  
geoorloofd lozen van waswater, regen- en ballastwater met ladingrestanten**

De Conferentie der Verdragsluitende Partijen,

teneinde ernaar te streven dat de stoffenlijst van Aanhangsel III van Bijlage 2 van het Verdrag de goederen weergeeft, die regelmatig over de binnenwateren worden getransporteerd,

gelet op de noodzaak enkele correcties van redactionele aard te voorzien in de bij Besluit (CDNI 2009-II-2) formeel aanvaarde versie van het betreffende aanhangsel;

gezien de artikelen 14 en 19 van het Verdrag inzake de verzameling, afgifte en inname van afval in de Rijn- en binnenvaart,

aanvaardt de in de bijlage vermelde correcties met betrekking tot de stoffenlijst van Aanhangsel III van Bijlage 2 van de Overeenkomst,

geeft het secretariaat de opdracht deze correcties en aanpassingen in aanmerking te nemen bij publicaties met betrekking tot Aanhangsel III van Bijlage 2.

Het onderhavige besluit treedt in werking op 1 september 2011.

\*

**Bijlage**

**BIJLAGE 2**  
**Uitvoeringsregeling**

**AANHANGSEL III**

**Losstandaarden en afgifte-/innamevoorschriften met betrekking tot het geoorloofd  
lozen van waswater, regen- en ballastwater met ladingrestanten**

**I. REDACTIONELE CORRECTIES VAN DE LOSSTANDAARDEN**

In de tabel van de losstandaarden worden de volgende correcties aangebracht:

| Correcties                                               | Aan te brengen wijzigingen                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1,<br>heeft uitsluitend<br>betrekking op de NL<br>versie | In regel 1449 (Melkproducten, niet nader gespecificeerd): in kolom 4 wordt de letter "A" ingevuld                              |
| 2                                                        | In regel 6341 (Krijt, ruw) : in kolom 3 de letter " B " vervangen door "-".                                                    |
| 3                                                        | In regel 6342 (Krijt, voor het mesten) : in kolom 3 de letter " B " schrappen.                                                 |
| 4                                                        | In regel 6412 (Cementklinker) : in kolom 3 de letter " B " schrappen                                                           |
| 5                                                        | In regel 6420 (Kalk, in brokken, ook gebrand, kalkhydraat, gebluste kalk): in kolom 3 de letter " B " schrappen                |
| 6                                                        | In regel 6502 (Gips, ruw, voor het mesten): in kolom 3 de letter " B " schrappen                                               |
| 7                                                        | In regel 6503 (Gips uit rookgasontzwavelingsinrichtingen, overig industriegips) : in kolom 3 de letter " B " schrappen         |
| 8                                                        | In regel 7121 (Aluminiumcalciumfosfaat, calciumfosfaat, -superfosfaat) : in kolom 3 de letter " B " schrappen                  |
| 9                                                        | In regel 7122 (Apatiet, coproliet, fosforiet, ruwe fosfaten, niet nader gespecificeerd) : in kolom 3 de letter " B " schrappen |

**II. WIJZIGINGEN VAN DE LOSSTANDAARDEN**

In de tabel met de losstandaarden worden de volgende wijzigingen aangebracht:

| Wijziging | Voorgestelde wijziging                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1         | Na de regel 0150 (Maïs): worden de regels 016n(Rijst) en 0160 (Rijst) ingevoegd en in de kolommen 3 en 4 van laatstgenoemde regel wordt letter "A" ingevoegd in de lege positie.                                                                                                                               |
| 2         | In regel 6342 (Krijt, voor het mesten) : in kolom 4, letter "A" vervangen door "-".                                                                                                                                                                                                                            |
| 3         | In regel 7222 (Dicalciumfosfaat (fosforzure kalk) :<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- in kolom 3, "- " vervangen door letter "A"</li> <li>- in kolom 4, letter "B" vervangen door "-"</li> <li>- in kolom 5, letter "S" schrappen</li> <li>- in kolom 6, cijfer en voetnoot 11) schrappen</li> </ul> |

## **CDNI 2011-I-6**

### **Rectificatie van de Franse versie van het Verdrag**

De Conferentie van Verdragsluitende Partijen,

overwegende dat Frankrijk in een schrijven van 9 december 2010 de depositaris erop gewezen heeft dat de Franse versie enerzijds, en de Duitse en Nederlandse versie van het Verdrag inzake de Verzameling, Afgifte en Inname van Afval in de Rijn- en Binnenvaart (CDNI) anderzijds, niet volledig gelijklopend zijn en verzocht heeft over te gaan tot een correctie van de taalkundige tekortkomingen in de Franse versie van het Verdrag,

overwegende dat alle Verdragsluitende Partijen over dit voorstel geïnformeerd zijn en de depositaris de Verdragsluitende Partijen hierover op 20 mei 2011 een schrijven heeft doen toekomen,

stelt vast dat het overzicht van de gewenste correcties (zie bijlage) door de depositaris in overleg met de delegaties van de Verdragsluitende Partijen tot stand is gekomen,

stelt vast dat alle Verdragsluitende Partijen door het onderhavige besluit bevestigen dat zij volledig instemmen met de redactionele verbeteringen in de Franse versie van het Verdrag,

verzoekt de depositaris de Verdragsluitende Partijen een als conform gewaarmerkt afschrift van de Franse versie van het genoemde Verdrag te doen toekomen waarin deze correcties zijn overgenomen.

\*

**Bijlage**

**REDACTIONELE WIJZIGINGEN IN DE ARTIKELEN EN BIJLAGE 2  
VAN HET CDNI-VERDRAG**

| <b>Corpus van het Verdrag</b> |                |            |                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|----------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wijz.</b>                  | <b>ARTIKEL</b> | <b>Lid</b> | <b>Redactionele wijziging</b>                                                                                                                                                                                        |
| 1                             | 1              | q.         | <i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>                                                                                                                              |
| 2                             | 8              | 2          | <i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>                                                                                                                              |
| 3                             | 11             |            | <i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>                                                                                                                              |
| 4                             | 12             | 3          | <i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i><br><i>de uitdrukking "son armateur ou son propriétaire" wordt vervangen door "l'armateur ou le propriétaire du bâtiment"</i> |
| 5                             | 13             | titre      | <i>de uitdrukking "de l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "du transporteur"</i>                                                                                                                           |
| 6                             | 13             | 1          | <i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>                                                                                                                              |

| <b>BIJLAGE 2 – Uitvoeringsregeling</b> |                   |            |            |                                                                                                        |
|----------------------------------------|-------------------|------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wijz.</b>                           | <b>Referentie</b> | <b>Lid</b> | <b>Zin</b> | <b>Redactionele wijziging</b>                                                                          |
| 1                                      | 6.02              | 2          | 1          | <i>Een komma wordt geplaatst tussen "état aspiré" en "pour"</i>                                        |
| 2                                      | 6.03              | 1          | 3          | <i>de uitdrukking "exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "transporteur"</i>                     |
| 3                                      | Chapitre VII      | -          | -          | <i>de uitdrukking "de l'exploitant du bâtiment" in de titel wordt vervangen door "du transporteur"</i> |
| 4                                      | 7.02              | 1          | 1          | <i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>                |
| 5                                      | 7.02              | 3          | -          | <i>de uitdrukking "son exploitant" wordt vervangen door "le transporteur"</i>                          |
| 6                                      | 7.04              | 4          | 1          | <i>de uitdrukking "l'exploitant" wordt vervangen door "le transporteur"</i>                            |
| 7                                      | 7.04              | 4          | 2          | <i>de uitdrukking "à l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "au transporteur"</i>              |
| 8                                      | 7.05              | 1          | -          | <i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>                |
| 9                                      | 7.05              | 2          | -          | <i>de uitdrukking "à l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "au transporteur"</i>              |
| 10                                     | 7.06              | 3          | -          | <i>de uitdrukking "de l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "du transporteur"</i>             |
| 11                                     | 7.07              | -          | -          | <i>de uitdrukking "l'exploitant du bâtiment" wordt vervangen door "le transporteur"</i>                |